

## EXPO

## EXPO



C'est pas « No Woman, No Cry » au Aalt Stadhaus à Differdange, mais tout le contraire - l'expo « Crying Women » de Monique Kemp y est à voir jusqu'au 4 février.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*  
*En raison de la phase finale du réaménagement des expositions permanentes, le musée sera fermé au public jusqu'à mai 2017.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 23h (galeries 22h).*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. 18h - 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*  
*Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*  
*Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.*

## Arlon (B)

**L'écriture dans l'art**

**NEW** galerie La Louve  
(3, rue de la Grand-Place,  
tél. 0032 63 42 42 02), *du 10 au 25.2,*  
*sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur*  
*rendez-vous.*

**Philippe Moës :****Islande sauvage**

photographie, maison de la culture  
(1, parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 5.2,*  
*ve. - di. 14h - 18h.*

**Terrain de jeux**

gravures, espace Beau Site  
(321, av. de Longwy,  
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 11.2,*  
*lu. - ve. 9h - 18h30,*  
*sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.*

**Andy Warhol,  
Roy Lichtenstein... la culture  
américaine des années 50**

Le palais (place Léopold),  
*jusqu'au 26.2, ma. - di. 14h - 18h.*

## Athus (B)

**Le manga dans tous ses états**

bibliothèque Hubert Juin  
(64, Grand-Rue,  
tél. 0032 63 24 06 84), *jusqu'au 12.2,*  
*lu. 13h - 18h, me. 9h - 12h +*  
*12h - 18h30, ve. 9h - 18h,*  
*sa. 8h30 - 12h.*

## Bastogne (B)

**Notre-Dame de Luxembourg**

Musée en Piconrue (24, place St-Pierre,  
tél. 0032 61 21 56 14), *jusqu'au 21.5,*  
*ma. - di. 10h - 18h.*

## Clervaux

**Grace Euna Kim :  
Constellations**

installation, Schlassgaart,  
*jusqu'au 30.3, en permanence.*

**Vincent Fournier :  
Space Project**

photographies, Échappée belle  
(place du Marché), *jusqu'au 29.9,*  
*en permanence.*

**Janne Lehtinen : Sacred Bird**

photographies, Arcades II  
(montée de l'Église), *jusqu'au 18.9,*  
*en permanence.*

**Jérémie Lenoir : Marges**

photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église), *jusqu'au 14.4,*  
*en permanence.*

**Corinne Mercadier :  
Une fois et pas plus**

photographies, jardin du Bra'haus  
(9, montée du Château,  
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9,*  
*en permanence.*

## EXPO

**Anne Müchler et Nico Schmitz : Fieldworks**

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5, en permanence.

**Christian Tagliavini : Voyages extraordinaires**

photographies Arcades I (Grand-Rue), jusqu'au 29.9, en permanence.

**Differdange****Monique Kemp : Crying Women**

peintures, Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00, www.stadhaus.lu), jusqu'au 4.2, ve. + sa. 10h - 18h.

**Dudelange****Chantal Maquet: Uns verbindet nichts**

centre d'art Dominique Lang (Gare-Ville), bis zum 18.2., Mi. - So. 15h - 19h.

**Daniel Wagener : What You See Is What You Get**

centre d'art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 18.2, me. - di. 15h - 19h.

**Echternach****Alain Schumacher**

Fotografie, Trifolion (Tel. 26 72 39-1), bis zum 11.3., während der Veranstaltungen.

**Raffaella Zenoni**

peintures, Romantik Hotel Bel-Air (1, rte de Berdorf, tél. 72 93 83), jusqu'au 17.4, tous les jours 8h - 21h.

**Esch****Misch Da Leiden: Kuck hei**

**NEW** galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte, Tel. 26 17 52 74), vom 4.2. bis zum 5.3., Di. - So. 15h - 19h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 3.2. um 19h.

**For the Love of Individual Creativity: A Remix of Self-Expressions**

University of Luxembourg, Maison du savoir, ground floor (11, porte des Sciences, Tel. 46 66 44-40 20), until 12.2., Mo. - Fr. 9h - 20h.

**Je me souviens**

passeurs de mémoire et témoins de la deuxième génération, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 25.6, ma. - di. 14h - 18h.

Visites pour groupes sur rendez-vous tous les jours à partir de 8h.

**Lucien Roef**

peintures, galerie De Jaeger (7, rue Dicks, 2e étage, tél. 26 72 13 66), jusqu'au 18.2, me. - sa. 10h - 18h et sur rendez-vous.

**Eupen (B)****Christoph Gielen : Suburban Bubble - Zoned for Monoculture**

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 23.4., Di. - So. 13h - 18h.

**Ressentiment - Kulturen des Dissens**

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 23.4., Di. - So. 13h - 18h.

**Hussigny-Godbrange (F)****Misch Feinen et Anouk Schiltz : Terminus**

installation déambulatoire, mine de fer, ce sa. 4.2, 18h.

**Koerich****Robert Brandy, Pierre Buraglio et Nicolas Momein**

galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 20 20 95), jusqu'au 25.3, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

**Luxembourg****Darren Almond : Empire**

**NEW** Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.2 au 14.5, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café). Fermé le 25 décembre.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Vernissage le 10.2 à 18h.

**Blackouts - Trous de mémoire**

exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit,

tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Une idée simple qui relie mémoire et histoire, trous de mémoire et mémoire collective. Simple dans sa mise en place, mais incroyablement belle et efficace. » (Karolina Markiewicz)

**Agnès Boulloche**

galerie Cultureinside (8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60), jusqu'au 4.3, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.

**Albrecht Bouts and the Image of the Passion**

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 12.2, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées je. 18h (F), di. 15h (L/D). Groupes uniquement sur demande au tél. 47 93 30-214.

**Jimmy Frédéric Cadet : Exode**

galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 24.2, me. + ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Insolites et sensuelles : les sculptures de Tony Cragg résideront au Mudam du 11 février au 3 septembre.



## EXPOTIPP

## EXPO



PHOTO : ERIC CHENAL

EXPOSITION COLLECTIVE

## Do Not Go Gentle...

Luc Caregari

« **Night Shift** » du duo Fort est certainement à la pointe de l'art contemporain, car l'exposition joue avec les codes du « **new materialism** » - une approche certes froide, mais non dénuée d'aspects comico-poétiques.

Pour une entrée en matière, elle est plutôt réussie, la première pièce de l'exposition « **Night Shift** ». Pas annoncés dans le flyer, le sac de couchage rembourré et le sac en plastique rempli de bric-à-brac sis dans l'entrée du Casino laissent penser que le temple de l'art contemporain, généreux, aurait permis à un sans-abri de se réchauffer dans son entrée. L'œuvre est en tout cas tellement réaliste que même la police grand-ducale a tenté cette semaine de contrôler l'identité d'un éventuel locataire.

Le reste de l'exposition du duo Fort - composé des deux artistes allemandes Alberta Niemann et Jenny Kropp - n'est pas pourvu de cette même ironie anarchiste et mordante, mais fait plutôt dans l'humour plus subtil. Articulé autour de huit pièces, « **Night Shift** » déploie toute une série de métaphores et autres figures autour du concept de la nuit.

« **Somebodies** » montre un vestiaire avec deux manteaux. Rien de moins excitant que cela, certes. Mais en

s'approchant, le visiteur peut constater que les deux pièces vestimentaires sont en mouvement - très léger, mais pourtant perceptible. Un peu comme si les manteaux venaient juste d'être accrochés, mais cela en permanence. Ce qui donne une impression de temps suspendu indéfiniment.

La pièce maîtresse de l'exposition est certainement l'installation « **Open End** » - qui montre une station-service nocturne et désertée. Ce n'est qu'au deuxième regard qu'on se rend compte qu'elle est aussi dénuée de sa fonction essentielle : il n'y a pas de pompes. Ici, les artistes jouent visiblement avec des codes visuels et nos habitudes. En même temps, une atmosphère carrément cinématographique est installée - et ce n'est pas la seule fois dans l'expo.

Plus vivante par contraste est l'installation « **Night Rider** » - qui consiste en des bornes de parking détournées. Dans le sens où elles ne guident personne, car elles sont elles-mêmes en mouvement aléatoire, ce qui fait qu'elles s'entrechoquent régulièrement. Ici, c'est la joie du détournement qui refait surface dans l'exposition. Une joie qui se retrouve aussi dans l'œuvre baptisée « **Lone-some Raider** » - qui n'est qu'un vieux distributeur de snacks dans lequel se retrouve une dernière barre chocola-

tée. Et pas n'importe laquelle : c'est un « **Raider** ». Pour celles et ceux qui ne s'en souviennent pas, c'était un nom de produit bien connu avant qu'il ne soit changé en « **Twix** », nom qu'elle porte encore de nos jours. Certes, c'est bien mis en scène, drôle et léger - mais ça ne dépasse pas non plus la blague potache.

Finalement, « **Air Walk** » - une lanterne à laquelle sont suspendues deux chaussures de skieurs - et « **Trio** » - consistant en un cornet de glace, une clope et un chewing-gum entamés - viennent compléter l'atmosphère mi-lugubre mi-légère de « **Night Shift** ».

Ne reste à mentionner que les deux travaux vidéo, dans la salle attenante au premier étage et à la cave - qui jouent sur les mêmes thèmes, mais avec la palette référentielle plus élargie que leur offre le média audiovisuel.

En somme, « **Night Shift** » a quelques bons côtés, mais manque un peu de profondeur et laisse pour cela le spectateur sur sa faim - on aurait tout simplement voulu en voir un peu plus.

Jusqu'au 9 avril au Casino - Forum d'art contemporain.

### Tony Cragg

**NEW** Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.2 au 3.9, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Vernissage le 10.2 à 18h.

### Chiara Debize : La Jungle de Calais

chapelle du centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 26.2, tous les jours 11h - 18h.

### Emilceramic

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 12.2, en permanence.

### Charles Fzzino et Joël Moens De Hase

**NEW** peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 11.2 au 4.3, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage le 11.2 à 15h.

### Football Hallelujah!

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 12.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Visites guidées les je. 18h (F/L), di. 15h (L) + 16h (GB).

« *Quoiqu'équipée d'un excellent fil rouge au départ, l'expo se perd un peu dans la diversité de la thématique et fait des sauts pas toujours très lisibles.* » (da)

### Fort : Night Shift

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 9.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h (L/F/D/GB). *Thematesch Visite „Ech ginn nach séier tanken“ - d'Tankstell tëschent Alldag an (Populär)Kultur mat Agnès Prüm, Sonia Kmec a Sandra Schwender den 23.3. um 19h. Visites guidées parents-bébés les 23.2 et 30.3 de 11h - 12h. Voir article ci-contre.*



## EXPO

**Maurizio Fusillo :  
Overflow**

**NEW** installation, buvette des Rotondes (derrière la gare), du 10.2 au 2.4, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

Vernissage le 9.2 à 18h.

**Steve Gerges :  
Rise of the Machines**

**NEW** installation de lumières chorégraphiées, Rotondes (derrière la gare), du 9 au 11.2, je. 19h + 21h30, ve. 20h30 + 21h, sa. 21h15 + 21h45.

Entrée libre mais sur inscription préalable : tél. 26 62 20 30 ou bien tickets@rotondes.lu

**Samuel Gratacap :  
Timescape**

**NEW** Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.2 au 14.5, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Vernissage le 10.2 à 18h.

**Images d'un monde serein**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

**Kent Iwemyr :  
It's Not That Damned Easy**

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.2, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

**Corine Ko**

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 4.2, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Joseph Kutter**

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées je. 18h (F) + di. 15h (L).



« Rise of the Machines » - das surreale 3D-Spektakel um künstliche Intelligenz und arbeitsscheue Roboter findet im Rahmen des Multiplica Festivals in den Rotondes vom 9. bis zum 12. Februar statt. Siehe auch Artikel unter Event.

**La commedia dell'arte -  
L'art en tant que mascarade**

œuvres d'Alexandre Glandien, Clara Thomine, Loïc Vanderstichelen et Jean-Paul Jacquet, BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. à 15h (L/F/D/GB).

Visite d'hôte avec Bettina Heldenstein le 23.2 à 19h.

Visites guidées parents-bébés les 23.2 + 30.3 de 11h - 12h.

Table ronde « Comment documenter l'art aujourd'hui » le 7.3 à 18h.

To selfie or not to selfie, master class pour adolescents avec Clara Thomine le 11.3 à 11h.

**Yvon Lambert : Cuba**

photographies, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.2, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 10h - 17h.

« (...) des images pleines d'empathie pour Cuba et les Cubains, qui montrent la vie comme elle est. » (lc)

**Cristina Lucas :  
Trading Transcendence**

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.5, je. - lu. 10h - 18h, me. 10h - 22h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L) 15h (D) 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« L'exposition (...) est une excellente façon de se remémorer les ravages du système capitaliste sur notre inconscient collectif. » (ft)

**Joni Majer et  
Véronique Verdet :  
en dialogue artificiel**

**NEW** Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 25.2, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

**Mixed Media Xmas**

exposition collective, Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 4.2, ve. + sa. 12h - 18h.

**Abe Pazos : Ratkaisu**

**NEW** sculpture collaborative et virtuelle en 3D, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), du 9 au 12.2, je. - sa. 18h - 22h, di. 14h - 20h. La galerie n'est pas accessible pendant les représentations de Zvizdal.

**Pont Adolphe 1903**

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 8.5, ma., je. - di. 10h - 18h, me. 18h - 20h. Fermé le 1.5.

Visites guidées en F/D/L : me 18h + di. 15h.

Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

« En somme (...) une exposition plutôt réussie et équilibrée qui n'intéressera pas que les touristes - les locaux aussi peuvent (re)découvrir les trésors que recèle ce monument devenu partie intégrante de leur quotidien. » (lc)

**David Russon :  
The Crushing Force of the  
Unappeasable Law**

Nosbaum Reding Projects (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.3, ma. - sa. 11h - 18h.

« Les œuvres de Russon sont des instantanés qui exhalent des vérités et des constats universels. Outre la sublimation du réel - qu'il soit vécu ou vu à la télé importe peu -, le peintre confronte le public à ses propres émotions en le mettant en porte-à-faux, entre lui-même et le sujet peint. Il le contraint en quelque sorte à une réaction. Un procédé fort et qui marche sans artifices. » (lc)

**François Schwamborn :  
Feedback Human Interaction**

**NEW** installation interactive, buvette des Rotondes (derrière la gare), du 10 au 12.2, ve. 11h - 03h, sa. 11h - 01h, di. 10h - 01h.

Vernissage le 9.2 à 18h.

**Têtes chercheuses**

photographies de Séverine Pfeiffer et Joël Nepper, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« (...) réussit dans son intention de rendre la recherche dans les archives plus humaine en lui donnant des visages concrets et multiples. » (lc)

## EXPO

**The Cuban Revolution**

photographies, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.2, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 10h - 17h.

« L'intérêt de ces vestiges du photojournalisme héroïque - car s'aventurer à Cuba dans les années révolutionnaires n'était pas une mince affaire - réside dans les clichés qui ne sont pas encore soumis à la machine de propagande qui était déjà en train de se mettre en place. Ils témoignent donc d'une certaine fraîcheur et d'une ardeur révolutionnaire. » (lc)

**Welcome to Wes'**

10 clés d'accès au monde de Wes Anderson, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 12.3, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées sa. 11h.

Visite guidée en tête-à-tête avec Beryl Koltz le ma. 14.2 à 12h30. Vernissage le 27.1 à 18h.

**Désirée Wickler + Olga Karpinsky + Nathalie Noé Adam : Parasite Paradise 1 + 2 + 3**

œuvres graphiques, salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.2, ve. - di. 11h - 18h.

« (...) une exposition féminine qui montre le potentiel des trois artistes qui déclinent leurs talents sur un thème choisi et précis. Même si le résultat est inégal, un passage à Neumünster vaut le coup. » (lc)

**Wie bin ich unglücklich**

Werke von Berta Fischer, Gregor Hildebrandt, Alicja Kwade, Isa Melsheimer, Marcel Odenbach und Thomas Zitzwitz, Galerie Zidoun-Bossuy (6, rue Saint-Ulric, Tél. 26 29 64 49), bis zum 11.3., Di. - Sa. 10h - 19h.

**Wise Women**

bibliothèque municipale (3, rue Genistre), jusqu'au 11.2, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 10h - 18h.

**Darrin Zammit Lupi : Isle Landers**

photographies, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 26.2, tous les jours 11h - 18h.

**Mersch****Jean Delvaux: Im Schatten der Sphinx**

Künstlerbücher, Nationales Literaturarchiv (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), bis zum 28.4, Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Un assemblage captivant, pas aussi hétéroclite qu'il n'y paraît de prime abord, où la mythologie côtoie la géométrie euclidienne. » (ft)

**Élèves du régime préparatoire du Nordstadlycée et du lycée technique Ettelbruck**

**NEW** Mierscher Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte, tél. 26 32 43-1), du 10.2 au 10.3, ma. - je. 14h - 16h et sur rendez-vous. Les expos sont fermés pendant les vacances scolaires.

Vernissage le 10.2 à 12h15.

**Monique Mathieu: Een Abléck**

Fotoen, Brasserie beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, Tel. 32 68 55), bis de 24.6., Dë. - Sa. 11h30 - 14h + 18h - 21h30.

Vernissage den 11.3. um 17h.

**Metz (F)****Musicircus**

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou, grande nef (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 17.7, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Regards sur le monde**

collection photographie de la Fnac, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 26.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

**Un musée imaginé**

trois collections européennes : Centre Pompidou, Tate et MMK, galerie 1 au Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.3, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Niederanven****Anne Michaux**

photographies et installations vidéos, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 15.2, ma. - sa. 14h - 17h.

**Oberkorn****Nico Hienckes, Assy Jans et Yvette Rischette : Three Fools on a Hill**

**NEW** peintures et sculptures, espace H2O (rue Rattenm), jusqu'au 26.2, me. - di. 15h - 19h.

**Saarbrücken (D)****Altes und neues Glas**

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16, Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 5.3., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Öffentliche Führung jeweils sonntags 15h.

Jeden 4. Sonntag um 16h in frz. Sprache.

Kuratorenführung am 15.2. um 18h mit Carsten Feil.

Weibliche Antike - Göttinnen und Legendenfiguren, Führung mit Dr. Ulrike Bock am 19.2. um 16h.

Die Kelten im Saarland und ihre Fürsten, Führung mit Moncia Scilipot am 19.3. um 16h.

**Hans Jürgen Burkhard: Unterwegs im Auftrag des Stern**

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 31.3., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h. Führung für Kinder: So. + Feiertage 16h15.

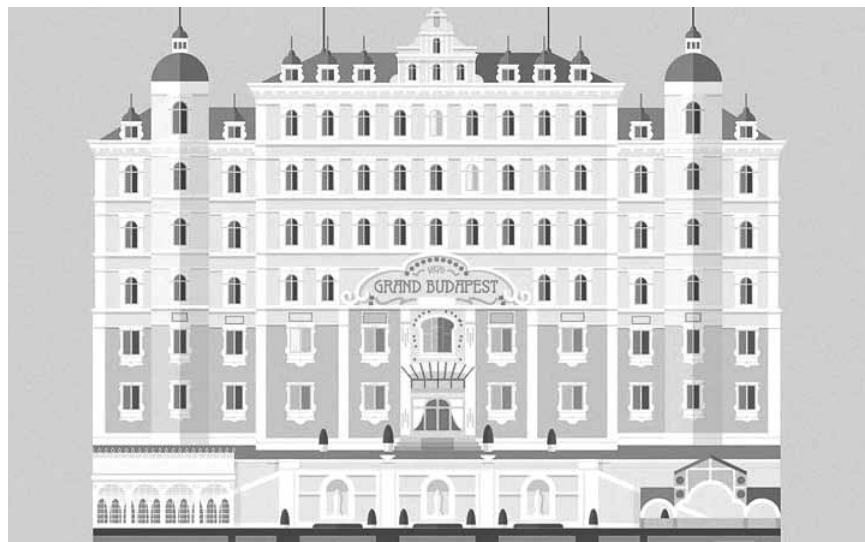
**Das Fenster von Burg Siersberg - ein mittelalterlicher Neufund**

Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16, Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 19.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Henri Deperade: Mythos und Alltag**

Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3A, Tel. 0049 681 3 90 44 60), bis zum 3.3., Mo. - Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.

Les clés de l'œuvre de Wes Anderson sont au Cercle Cité : « Welcome to Wes' » - jusqu'au 12 mars.





## EXPO



Hauptsache Urban: Claus Beeskow, Raphael Gindt und Daniel Lloyd stellen ihre „Urban Art“ noch bis zum 5. Februar in der Galerie „A Spiren“ in Strassen aus.

## Strassen

### Claus Beeskow, Raphael Gindt et Daniel Lloyd : Urban Art

galerie A Spiren (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), jusqu'au 5.2, ve. - di. 14h30 - 18h30.

## Trier (D)

### Gestapo-Terror in Luxemburg

Wanderausstellung, VHS (Palais Walderdorff's, Domfreihof 1b, Tél. 0049 651 7 18 14 34), bis zum 13.2., Mo. - Fr. 8h30 - 19h, Sa. 9h - 14h.

### Klaus Maßem: Liquid Drawing Experience

KM9 - Spielplatz der Kunst (Karl-Marx-Str. 9, Tél. 0049 175 3 79 02 76), bis zum 5.2., Sa. + So. 14h - 17h.

### Klaus Maßem: Open

**NEW** Klangkunstausstellung, Galerie der Tufa (2. Obergeschoss, Wechselstraße 4-6, Tél. 0049 651 4 07 17), vom 11.2. bis zum 3.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung am 10.2. um 18h.

### Anita Reichardt und Veit Helmut Goris : Formen und Farben

SWR Studio Trier (Hosenstraße 20, Tél. 0049 651 97 85 40), bis zum 3.3., Mo. - Fr. 10h - 17h. An Feiertagen bleibt die Ausstellung geschlossen.

## Völklingen (D)

### Buddha

2.000 Jahre buddhistische Kunst, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2., täglich 10h - 19h.

### Buddha: Der Pfad der Erkenntnis

acht Meditationsstationen, Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 19.2., täglich 10h - 19h.

## Wadgassen (D)

### Luther für Kinder

**NEW** eine Mitmachausstellung für Kinder und Familien, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tél. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 2.7., Di. - So. 10h - 16h.

## Welchenhausen (D)

### Luc Ewen : The Zeppelin Story

Fotografien, wArtehalle (www.artehallewelchenhausen.de), bis zum 14.4., täglich.

## AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics

Date de publication de l'avis 1700180 sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu) : 30/01/2017

### Avis de marché

Procédure : ouverte  
Type de marché : Travaux

Ouverture le 23/02/2017 à 10:00.

Lieu d'ouverture :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

Intitulé : Travaux d'isolation thermique à exécuter dans l'intérêt de l'Institution Saint-Willibrord à Echternach (isolation du grenier).

#### Description :

- isolation thermique en laine de roche (pose sur plancher) : +/- 1.610 m<sup>2</sup>
- panneaux en laine de bois avec couche isolante en laine de roche : +/- 60 m<sup>2</sup>
- panneaux d'aggloméré pour podium : +/- 200 m<sup>2</sup>
- pare-vapeur : +/- 650 m<sup>2</sup>
- plaques de plâtre coupe-feu : +/- 685 m<sup>2</sup>
- chape sèche en plâtre armé : +/- 265 m<sup>2</sup>
- isolation en polystyrène : +/- 265 m<sup>2</sup>

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible est de 41 jours ouvrables à débiter le 11 juillet 2017.

#### Conditions de participation :

Effectif minimum en personnel requis : 6 personnes.  
Chiffre d'affaires annuel minimum requis : EUR 250.000.  
Nombre de références : 3.

#### Conditions d'obtention du dossier de soumission :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux d'isolation thermique à exécuter dans l'intérêt de l'Institution Saint-Willibrord à Echternach (isolation du grenier) » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics

### Avis de marché

Procédure : ouverte  
Type de marché : Travaux

Ouverture le 23/02/2017 à 10:00.

Lieu d'ouverture :  
Administration des bâtiments publics,  
10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

Intitulé : Travaux de faux-plafonds à exécuter dans l'intérêt de l'Institution Saint-Willibrord à Echternach

#### Description :

- démolition des faux-plafonds existants : +/- 1.093 m<sup>2</sup>
- faux-plafonds coupe-feu 30' : +/- 1.430 m<sup>2</sup>
- faux-plafonds acoustiques coupe-feu 30' : +/- 186 m<sup>2</sup>

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible est de 32 jours ouvrables à débiter au 7 juillet 2017.

#### Conditions de participation :

Effectif minimum en personnel requis : 6 personnes.  
Chiffre d'affaires annuel minimum requis : EUR 250.000.  
Nombre de références : 3.

#### Conditions d'obtention du dossier de soumission :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)).

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de faux-plafonds à exécuter dans l'intérêt de l'Institution Saint-Willibrord à Echternach » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date de publication de l'avis 1700182 sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu) : 30/01/2017